



DER SCHÖNSTE TRAUM  
IST JENER, DEN MAN LEBT.  
DRIVE YOUR DREAM.

**PORSCHE  
TIMES**

**02  
21**

Porsche Zentrum Winterthur  
[www.porsche-winterthur.ch](http://www.porsche-winterthur.ch)

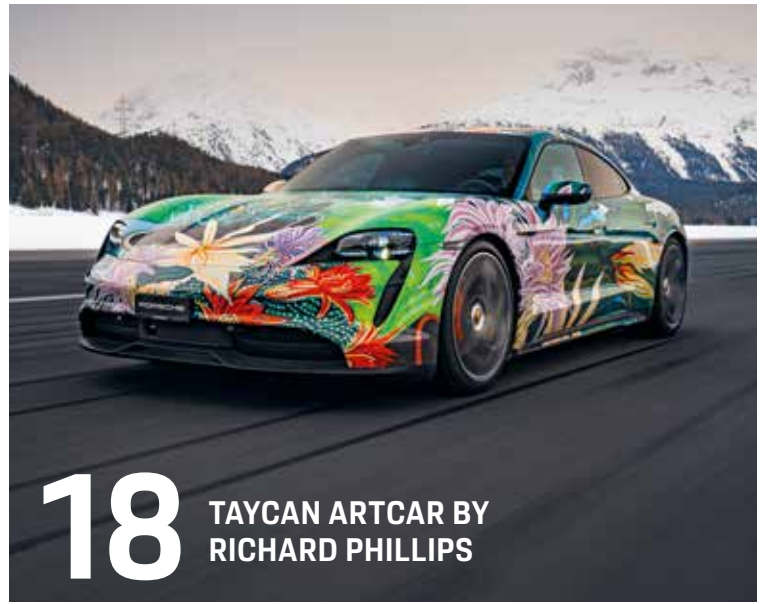




**04** DRIVEN BY DREAMS



**14** DER NEUE TAYCAN  
CROSS TURISMO



**18** TAYCAN ARTCAR BY  
RICHARD PHILLIPS



**19** PORSCHE APPROVED  
GEBRAUCHTWAGEN



## PORSCHE E-PERFORMANCE 10

- 04 Driven by Dreams.**  
Foodstylistin und Private Chef Sabrina Cipolla im Interview.
- 08 Der neue 911 GT3.**  
Performance, mit der jede Sekunde zählt.
- 09 Prime Concierge Service.**  
Mit dem Taycan stilvoll von A nach B.
- 10 Porsche E-Performance.**  
Höchstleistung, die elektrisiert.
- 13 Custom-built Timepieces.**  
Der 911 fürs Handgelenk – so individuell wie Sie.
- 14 Der neue Taycan Cross Turismo.**  
Einsteigen, abschalten, Abenteuer erleben.
- 16 Feel the heat – and keep cool!**  
Porsche Service-Tipp – Klima-Check.
- 17 Geschichte der AMAG First AG.**  
Die Geschichte von der AMAG Automobil, Motoren AG und Porsche.
- 18 Taycan Artcar by Richard Phillips.**  
Bildende Kunst trifft Ingenieurskunst.
- 19 Porsche Approved Gebrauchtwagen.**  
Erfüllen Sie sich den Traum vom Sportwagen.
- 20 Unser Occasionsangebot.**  
1. Klasse aus 2. Hand.

### Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Winterthur, AMAG First AG, Steigstrasse 3, 8406 Winterthur, Tel. 052 208 33 33, Fax 052 208 33 99, info@porsche-winterthur.ch, www.porsche-winterthur.ch, Auflage: 1'920 Ex. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Schweiz AG. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

## EDITORIAL



### Lieber Porsche Freund

Nach einer langen und intensiven Zeit in der Pandemie mit einschneidenden persönlichen Einschränkungen erfreuen sich unsere Herzen mittlerweile an Kleinigkeiten. So ist ein gemütlicher Abend im Restaurant auf der Terrasse oder eine Ausfahrt in die Schweizer Berge bereits ein High-light! Aber zum Glück sind die Ingenieure der Porsche AG weiterhin sehr kreativ und zaubern auch im zweiten Halbjahr viele spannende und emotionale Fahrzeuge auf die Strasse, welche wir dann für die entsprechende Gelegenheit nutzen können. Wir erfreuen uns also weiterhin über Zuwachs in der Porsche Familie und sehen mit Freude in die Zukunft.

Viel Spass beim Lesen der Porsche Times

Herzlich,

Marcel Renz



DRIVEN BY PASSION, DREAMS AND SUCCESS

# DER SCHÖNSTE TRAUM IST JENER, DEN MAN LEBT. SABRINA CIPOLLA.



**Bei dem Nachnamen Cipolla (italienisch «Zwiebel») liegt die Assoziation mit der Welt der Kulinarik nicht fern. Bei Sabrina Cipolla ist der Name tatsächlich Programm – und zwar auf höchstem Niveau: Die Schweizer Foodstylistin und Privatköchin lernte ihr Handwerk zunächst von der französischen Crème de la Crème an der renommierten Kulinarikschule «Le Cordon Bleu» in Paris. Nach einem Abstecher in die Sterneküche führt sie heute erfolgreich ihr eigenes Business rund um Food Art und kulinarische Erlebnisse.**

Sabrina Cipolla scheint eine der Frauen zu sein, die niemals stillstehen. Angetrieben von einem unbändigen Freiheitsdrang und dem Wunsch, sich beruflich ständig weiterzuentwickeln, hat sie immer wieder neue Ideen und setzt diese auch um. Inspiriert von Farben und Formen, die sie in Kunstgalerien, Architektur und Natur wiederfindet, kreiert sie wahre Kunstwerke in der Küche. Ihre Leinwand: der Teller. Ihre Mission: ein einzigartiges Geschmackserlebnis und eine

Präsentation, die Geschichten erzählt. Tell me more, tell me more ... Wir treffen die Foodkünstlerin in Zürich, zu einem erfrischenden Gespräch über Karriere, Kreativität und Kochkunst.

**Du bist Foodstylistin und Private Chef – das klingt eher unkonventionell im Vergleich zum klassischen Restaurantkoch. Wusstest du schon immer, dass du diesen Karriereweg einschlagen möchtest?**

Definitiv! Seit ich mich erinnern kann, ist Kochen mein Traumjob. Ich gehe darin extrem auf. Es ist mein Beruf, aber auch meine Leidenschaft.

**Wie kam es dazu, dass du nach der Kulinarikschule und der Sterneküche dein eigenes Business gestartet hast?**

Damit habe ich eigentlich direkt nach Paris begonnen: Ich war von der dortigen Stimmung – in der Culinary School wie auch in den einzigartig kreativen Restaurants der Stadt – einfach total fasziniert und wollte davon inspiriert meine eigene

Welt schaffen. Ich bin ein sehr freiheitsliebender Mensch und habe daher schon früh mit dem Gedanken an die Selbstständigkeit gespielt. Mir ist es sehr wichtig, meine eigene Handschrift auf den Teller zu bringen, eigene Gerichte zu kreieren, mein eigenes Ding durchzuziehen. Für mich bedeutete das aber nicht, ein eigenes Restaurant zu führen, sondern mein eigenes Businessrezept zu kreieren.

**Du bist eine Künstlerin in der Küche – worin findest du Inspiration?**

Die Quelle für meine Kreativität in der Küche ist das tägliche Leben. Ich liebe es, in der Natur zu sein und im Wald spazieren zu gehen. Die Farbkombinationen der verschiedenen Jahreszeiten sind pure Inspiration für mich. Genauso wie die Kunst: Ob in Galerien und Ausstellungen oder als Streetart an einer Wand – die Farben und Formen in Kunstwerken faszinieren mich. Ich bin ein sehr visueller Mensch und genau diese Stimuli lösen in mir einen kreativen Drive aus.

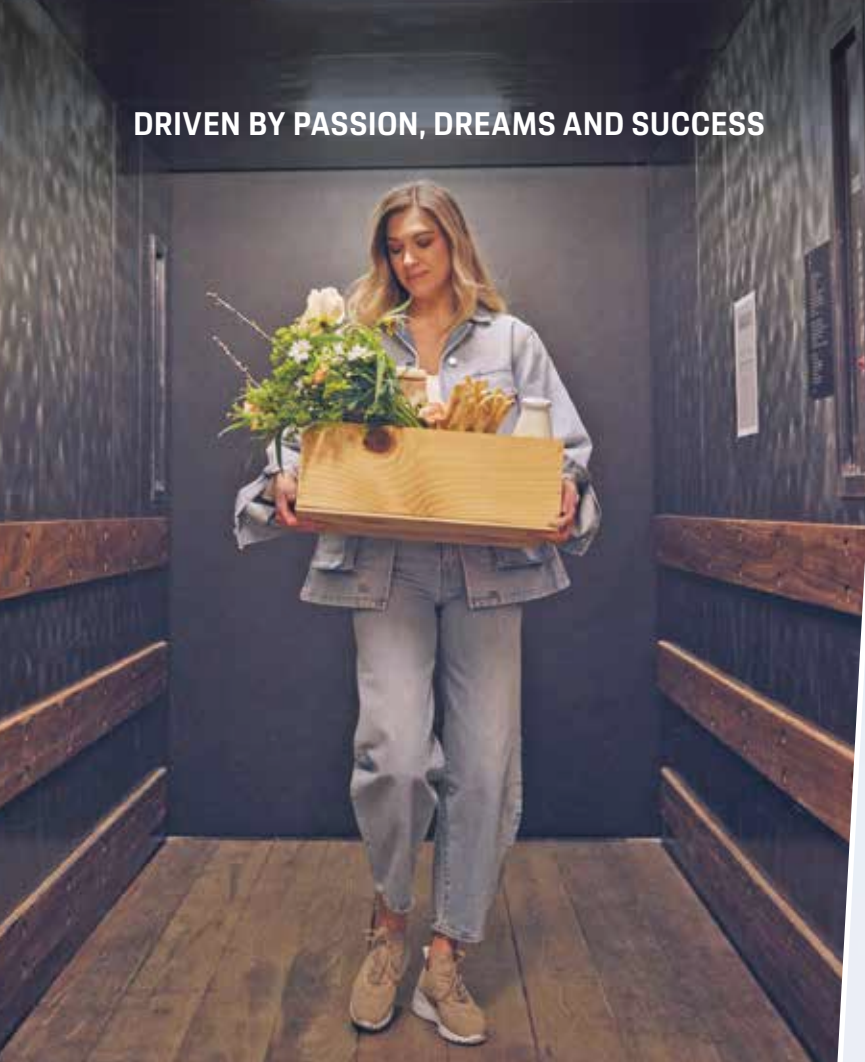




«ICH HALTE MICH AN  
DIE KÜCHENWEISHEIT:  
WAS IMMER DU MACHST,  
MACH ES MIT PASSION  
ODER LASS ES BLEIBEN.»



## DRIVEN BY PASSION, DREAMS AND SUCCESS



Driven by passion, dreams and success.  
Erfahren Sie mehr über Schweizer  
Persönlichkeiten, die ihr Leben  
nach diesem Motto gestalten.  
[www.porsche.ch/DriveYourDream](http://www.porsche.ch/DriveYourDream)

### **Unser Stichwort: Drive! Was ist dein Antrieb, deine tägliche Motivation?**

Das positive Ganze. Ich starte in den Tag mit positiven Gedanken und würde mich selbst als eine von Grund auf gut gelaunte Person beschreiben. Ich bin davon überzeugt, dass man offen und heiter durch die Welt schreiten und immer versuchen sollte, das Positive zu sehen. Denn dann kommt das Gute auch auf einen zu und die schönen Seiten des Lebens fallen mehr auf.

### **Gibt es ein typisches Küchengeräusch, das du liebst?**

Ich liebe Brot (lacht). Es ist definitiv das Geräusch der Maschine, die den frischen Brotteig knetet.

### **Die Küche ist ja meistens der Ort, wo alle zusammenkommen. Ob auf einer Party oder mit der Familie ... Du hast bestimmt so einige Küchenschichten auf Lager, aber gibt es vielleicht eine, an die du dich immer wieder erinnerst?**

Aus meiner Kindheit sind viele Erinnerungen mit meiner Nonna in Italien verbunden, als sie schon in den frühen Morgenstunden mit frischen Kräutern und Gemüse vom Markt in der Küche stand. Das Leben fand fast ausschliesslich in der Küche statt. Ich denke gerne an diese Zeit zurück, es sind wirklich wunderbare Erinnerungen. Der Spruch, dass jede gute Party in der Küche endet, hat schon was (lacht). Die Küche als Mittelpunkt hat sich bei mir bis heute fest verankert, so ist die Küche als Zentrum meines Wohnraumes nicht mehr wegzudenken.

### **Wann fühlst du dich am meisten du selbst?**

In Momenten der Freiheit. Wasser und Luft sind auf jeden Fall meine Elemente. Ich liebe das Segeln. Das Meer und die Weite geben mir ein unglaubliches Freiheitsgefühl und eine Menge Inspiration.

### **Und wie sieht es mit schönen Momenten in Autos aus?**

Mein 911er Cabriolet während einer Fahrt durch die Toskana! Der Duft der Pinien, hügelige Weinberge und kurvige Landstrassen, eine perfekte Kombination von Freiheit und Natur, um aufzutanken und über neue Projekte nachzudenken!

### **Herrlich! Lässt du dich in der Küche auch von anderen Ländern und Reisen inspirieren?**

Absolut. Das Schöne ist, dass man als Koch nie ausgelernt hat. Speziell auf Reisen lasse ich mich immer wieder gerne zu neuen Geschmackserlebnissen inspirieren. Neben der klassischen französischen Küche fasziniert mich auch die indische Küche mit ihren intensiven Geschmäckern enorm. Ich finde es einfach spannend, wie stark sich dort das Leben ums Kochen dreht und wie viele verschiedene Kräuter, Gewürze und Aromen für die Gerichte verwendet werden. Auch diese Eindrücke lasse ich in meine Küche einfließen.



### **Ein kulinarischer Aha-Moment?**

Säure! Speziell während meiner Zeit in der Sterneküche, mit ihren Geschmackskompositionen nahe der Perfektion, hat sich mein Sinn für die Bedeutung von Säure in Gerichten geschärft. Jedes meiner Gerichte muss die für mich passende Säurebasis enthalten.

### **Gibt es eine Küchenweisheit, die man auch aufs alltägliche Leben beziehen kann?**

Was immer du machst, mach es mit Passion oder lass es bleiben.

### **Auf welche Zutaten kannst du in der Küche nicht verzichten?**

Es gibt nur wenige Zutaten, die wirklich unabdingbar sind. Kräuter wie Thymian und Rosmarin sind meine Lieblingszutaten. Die gehören für mich einfach immer dazu – genau wie das Brot auf dem Tisch. Ich könnte ohne Brot nicht leben!

### **Wie kann man sich den Kurationsprozess deiner Gerichte vorstellen?**

Das ist tatsächlich ein relativ langer Prozess. Alles startet mit einer Idee; welches Erlebnis ich erschaffen möchte, sowohl geschmacklich, als auch visuell. Aber auch: Welche Geschichte soll mein Gericht erzählen? Dabei beginne ich oft mit einer einzigen Zutat oder einer Kombination von Geschmäckern. Inspiriert von Farben und Formen in der Natur und in der Kunst, skizziere ich dann eine Komposition. Diese Skizze überarbeite ich immer und immer wieder – der Teufel steckt im Detail. Wenn die Skizze steht, geht es dann tatsächlich erst ans Kochen.

### **Du schaffst also essbare Kunstwerke.**

#### **Was ist dein Lieblingsteil in der Findungsphase der Food-Komposition?**

Das Finale ist für mich das Aufregendste. Wenn ich ein Gericht «plate», also wenn alle Zutaten auf dem Teller zu einem grossen Ganzen zusammenkommen. Die Präsentation auf dem Teller ist immer der erste Berührungspunkt des Gastes mit einem Gericht. Ich geniesse den Entwicklungsprozess: Das perfekte Anrichten eines Gerichtes, bis eine geschmackliche und visuelle Harmonie entsteht.

#### **Wie würdest du dich selbst in drei Worten beschreiben?**

Positiv. Kreativ. Und leidenschaftlich.

#### **Das letzte Gericht, das du gekocht hast?**

Ganz simpel: selbstgemachte Tortellini mit einer Haselnussfüllung an Weissweinsauce.

#### **Beende den Satz: Kochen bedeutet für mich ...**

Genuss und gemeinsames Erlebnis.

### **Hast du ein besonderes Ziel oder Projekt für die Zukunft?**

Ich arbeite zurzeit an meinem ersten Buch – ein Kunstbuch mit Rezepten. Das ist ein spannendes Projekt für mich momentan. Mein Traum für die Zukunft wäre eine Eventküche, in der ich meine Leidenschaft für den Genuss mit anderen teilen kann.

### **Was ist gerade Trend in der Küche?**

Als Megatrend sehe ich definitiv die Nachhaltigkeit, also den Trend zu lokalen und saisonalen Zutaten; aber auch die vegane Küche.

### **Und was würdest du machen, wenn du nicht hauptberuflich kochen würdest?**

Sehr wahrscheinlich wäre ich Architektin geworden. Es ist mir wichtig, das Ergebnis meines Schaffens sehen zu können, aus einer Idee ein konkretes Ergebnis zu schaffen – und dieses mit anderen teilen zu können.

### **Wenn Du eine Superkraft hättest, was wäre das?**

Menschen die Augen öffnen zu können, sie zu ermutigen, vor allem das Positive zu sehen und der eigenen Leidenschaft zu folgen.

### **What drives you?**

Genau das: Die Welt mit positiven Augen zu sehen.

Werden auch Sie Essenskünstlerr/-in und holen Sie sich das exklusive Rezept-Büchlein von Sabrina Cipolla bei uns im Porsche Zentrum.



# FÜR MANCHE ZÄHLT JEDE SEKUNDE. DER NEUE 911 GT3.



**Carpe diem, heisst es – nutze den Tag. Doch das ist manchen nicht genug. Denn beim neuen 911 GT3 lautet die Devise für zukünftige Fahrer: Carpe secundum – hole alles aus jeder Sekunde heraus. Deshalb wurde im neuen 911 GT3 noch einmal alles verschärft, was einen Sportwagen motorsporttauglich macht: Aerodynamik, Performance, Fahrwerk. Für ungefilterten Fahrspass. Besonders auf der Rundstrecke.**

## **Der Gegenwind kann kommen: Aerodynamik.**

Ob Flügel, Diffusoren, Bugspoilerlippe oder Lufteinlässe: Die Form folgt der Funktion. Etwa um die Bodenhaftung des Fahrzeugs zu erhöhen oder für die bessere Kühlung der Bremsen. Die besondere Swan-Neck-Anbindung des Heckflügels, die bereits beim 911 RSR Rennfahrzeug eingesetzt wurde, sorgt dafür, dass die Unterseite des Flügels sauber von der Luft umströmt und so der Abtrieb nochmals gesteigert wird. Auch der neue Diffusor am Heck liefert deutlich mehr Abtrieb als derjenige des Vorgängermodells. Für eine verbesserte Performance, besonders in der Kurve.

Und für eine Motorsport-Optik, die ihresgleichen sucht.

## **Jede Sekunde zählt: Performance.**

Der neue 911 GT3 mit dem klassischen Saugmotor in Boxeranordnung. Mit knapp 4 Litern Hubraum (3'996 cm³). Und 6 Zylindern. Für ein Hochdrehzahlkonzept, das an der 9'000er-Marke kratzt. Mit einem Ansprechverhalten, das direkter nicht sein könnte. Und einem reinrassigen Sound, der den Puls jedes Motorsport-Fans beschleunigt, ob er nun am Steuer sitzt oder in den Genuss einer dynamischen Vorbeifahrt kommt. In Zahlen liest sich das so: 375 kW (510 PS), ein maximales Drehmoment von 470 Nm und eine Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 3,4 s (PDK) – das ist schneller als die Zeit, die Sie brauchen, um diesen Satz zu lesen. Der Vortrieb? Endet erst bei 318 km/h. Die Faszination Porsche? Geht unvermindert weiter.

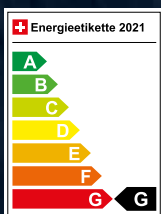
## **Kurvendiskussionen überflüssig: Fahrwerk.**

Erstmals in einem 911 GT3 wurde eine Doppelquerlenker-Vorderachse verbaut.

Das System wurde direkt vom 911 RSR Rennfahrzeug abgeleitet – also von einem Modell für die Rundstrecke. Das Ansprechverhalten der Vorderachse wurde durch dieses Achsprinzip – und die damit verbundene geringere Reibung in den Dämpfern – nochmals deutlich verbessert.

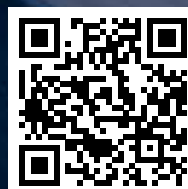
Die neue Achsgeometrie erlaubt zudem eine Abstimmung, die eine höhere Kurvenstabilität und ein noch spontaneres Einlenkverhalten ermöglicht. Für noch höhere Kurvengeschwindigkeiten. Fahrwerksysteme wie die Hinterachslenkung mit Sportabstimmung, das Porsche Active Suspension Management (PASM) oder auch die elektronische Verstellung des Stossdämpfersystems verbessern die Performance – in jeder einzelnen Runde.

Zeit ist kostbar. Und im neuen 911 GT3 zählt jede Sekunde doppelt. Denn jede gefahrene Sekunde in diesem Sportwagen ist eine Sekunde näher dran am perfekten Sportwagen. Und am perfekten Rennsporterlebnis.



911 GT3: Treibstoffverbrauch kombiniert (WLTP): 13,0–12,9 l / 100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (WLTP): 294–293 g/km. Effizienzklasse: G.

Hier geht's zum  
Car-Konfigurator





# EIN KLASSIKER WIRD WIEDERBELEBT! PORSCHE 356B SUPER 90 BAUJAHR 1959 – TEIL 3

**Wie versprochen geht es im dritten Teil des Berichts mit den Themen Fahrwerkskomponenten und Elektronik weiter.**

Beim Fahrwerk wurden sämtliche Teile restauriert und die alten Lager durch neue ausgetauscht.

Für die Restauration der Bremsanlage konnten sich Reto und Dejan auf die ausgezeichnete Teileverfügbarkeit der Porsche AG verlassen. So gut wie alle Bremskomponenten konnten als Neuteile direkt aus dem Teilelager bestellt werden. Die Revision der Bremsanlage war ein äusserst wichtiger Schritt in die Richtung, das Fahrzeug wieder strassentüchtig zu machen. Dies war vor allem ein sicherheitsrelevanter Aspekt, da eine restaurierte Bremsanlage für die beiden nicht in Frage kam.

Um die Elektronik wiederherzustellen, nahmen sich Reto und Dejan vor, einen möglichst originalen Look zu generieren. Dies bedeutete, dass der komplette Kabelbaum des Fahrzeuges restauriert werden musste. Sie gingen hierbei so weit ins Detail, dass sogar die originalen Kabelfarben wiederhergestellt wurden. Dies beinhaltete, selbst kleinste, oxidierte Kabel zu ersetzen.

Zu diesen Arbeiten hinzu kam ebenfalls die Restauration der Lichtmaschine. Nebst dem wurden die Achsen sowie auch das Lenkgetriebe komplett revidiert. Denn auch diese Teile befanden sich in sehr desolatem Zustand angesichts der 50-jährigen Standzeit des Porsche 356B Super 90.

In der nächsten Ausgabe der Porsche Times werden wir euch die Themen Karosserie und Anbauteile näherbringen.



# PRIME CONCIERGE- SERVICE MIT PORSCHE TAYCAN



**Pure Emotion und maximaler Fahrspass** mit der neuen Porsche Generation und ein innovatives Konzept der IASA Prime Real Estate stehen an der Langfeldstrasse 88/90 in 8500 Frauenfeld im Zentrum.

Die IASA Instandhaltungstechnik AG vermietet in Frauenfeld Büro- und Geschäftsräumlichkeiten. **Neu bieten sie ihren Mietern einen einzigartigen Concierge-Service an.** Den Mietern und ihren Gästen steht ein exklusiver **Limousinen-Service** inkl. Chauffeur zur Verfügung.

Der Limousinen-Service bringt Kunden und Mieter sicher und umweltbewusst ans Ziel und begleitet Sie auf Ihrer Geschäftsreise oder zum Flughafen. **Exklusiv mit dem Porsche Taycan.**

Die wertvollste Ressource ist heute vielfach die Zeit. **Wir sorgen dafür, dass die Mieter und deren Personal genügend davon haben, und nehmen ihnen einiges an Arbeit ab.** Der Concierge-Service ist für unsere Mieter da und erleichtert ihnen das Leben. Das bedeutet Lebensqualität, Flexibilität und mehr Zeit für die wichtigsten Sachen im Leben.

In Frauenfeld betreibt die IASA AG seit Neuestem die **leistungsfähigste Ladestation** (350 Kilowatt) in der Schweiz. **Wir elektrisieren auch Ihren Porsche Taycan und andere E-Fahrzeuge** innert kürzester Zeit. Bleiben Sie entspannt. Wir sind gerne für Sie da.

Wir freuen uns auf die weitere Zusammenarbeit und Partnerschaft mit dem Porsche Zentrum Winterthur.



Erfahren Sie mehr bei uns im Porsche Zentrum oder scannen Sie den oben stehenden QR-Code.

## IKONEN FÜR DIE GEGENWART. IMPULSE FÜR DIE ZUKUNFT. PORSCHE E-PERFORMANCE.

Albert Einstein war einer von ihnen. Ludwig van Beethoven auch. Und natürlich Marie Curie. Was ist mit Steve Jobs? Ganz sicher auch er. Sie alle waren aussergewöhnliche Impulsgeber, die bis in die Gegenwart hineinwirken. Unzählige Entdeckungen, Erfindungen und Schöpfungen hätte es ohne diese Innovatoren, Anreger und Tüftler nie gegeben.

Nur frische Impulse bringen uns voran. Stellen Sie sich doch einmal vor, wir würden noch heute den Porsche 356 als Speerspitze der Zuffenhausener Ingenieurskunst bezeichnen oder den 911 der ersten Generation als absoluten Hightech-Sportwagen. Kaum vorstellbar. Und doch waren es diese Ikonen, die als Treiber einer langen technischen Evolution die E-Performance-Modelle unserer

Tage erst möglich gemacht haben. Und so setzt der Taycan wiederum als Vorreiter schon heute Impulse für neue Entwicklungen und gibt Antworten auf Fragen von Mobilität und Nachhaltigkeit.

Auf dem Weg dorthin sind es aber unserer Meinung nach nicht nur die grossen Frauen und Männer der Geschichte, die entscheidende Meilensteine setzen. Jeder von uns hat jeden Tag die Chance, den Lauf der Dinge zu verändern und die Welt ein Stück voranzubringen. Indem wir aus Routinen ausbrechen und lang etablierte Lösungen hinterfragen. Oder indem wir einfach einmal neue Wege einschlagen.

Lassen Sie uns also neue Impulse setzen. Vielleicht ja heute noch.





### Der Panamera E-Hybrid. Der smarte Businesspartner.

Als klassische Sport-Limousine, in der langen Executive-Ausführung oder doch lieber als vielseitiger Sport Turismo? Die Entscheidung liegt bei Ihnen – denn alle Panamera Modelle sind auch als E-Hybrid verfügbar. Den Einstieg macht der Panamera 4 E-Hybrid mit einer schon beeindruckenden Systemleistung von 340 kW (462 PS). Mit den sportlichen «S» geht es weiter: Der Panamera 4S E-Hybrid erreicht 412 kW (560 PS) und der Panamera Turbo S E-Hybrid steht an der

Leistungsspitze mit kraftvollen 514 kW (700 PS). Die hohe Systemleistung der neuen Panamera E-Hybrid-Modelle wird durch das Zusammenspiel des Verbrennungsmotors mit einer elektrischen Maschine von 100 kW (136 PS) Leistung erreicht. Während der Verbrennungsmotor Leistung und Drehmoment mit steigender Drehzahl aufbaut, ist die maximale Leistung der E-Maschine sofort abrufbar. Das sorgt schon bei niedrigen Drehzahlen für eine Menge Kraft – und damit für eine Anfahrperformance, die sofort Lust auf mehr macht.

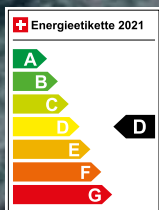


### Der Cayenne E-Hybrid. Elektrisierende Performance.

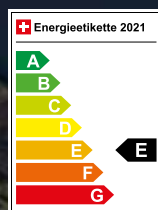
Kann ein Sportwagen Platz für die ganze Familie bieten? Und gleichzeitig mit einer dynamischen Fahrperformance aufwarten? Die Antwort heisst: Cayenne E-Hybrid.

Er war nicht nur einer der ersten Hybride in seinem Segment – die Turbo-S-Ausführung ist gleichzeitig auch der leistungsstärkste Plug-in-Hybrid im Porsche Portfolio. Mit 500 kW (680 PS) beschleunigt der charakterstarke 5-Sitzer mit dem optionalen Sport Chrono Paket in nur 3.8 Sekunden von 0 auf 100. Der Cayenne E-Hybrid bringt es währenddessen auf 340 kW (462 PS) mit einer Höchstgeschwindigkeit von 253 km/h – für alle, die Wert auf Fahrspass und Nachhaltigkeit legen.

In den Cayenne E-Hybrid Modellen können Sie über den speziellen Mode-Schalter und das Porsche Communication Management (PCM) zwischen einzelnen Fahrmodi wählen. Diese sind speziell auf den Hybridantrieb ausgelegt und entlocken Ihrem Cayenne in jeder Situation sein volles Potenzial. Unter der Motorhaube arbeitet beim Cayenne E-Hybrid ein 3.0-Liter-V6-Turbo-Motor, beim Cayenne Turbo S E-Hybrid ein 4.0-Liter-V8-Biturbo-Motor in Verbindung mit einer 100 kW-Elektromaschine. Technische Höchstleistungen bedeuten aber nicht weniger Komfort: Dank der adaptiven Sportsitze, dem geräumigen Innenraum, der 4-Zonen-Klimaautomatik und einem umfangreichen Infotainment-Paket werden Sie sich sofort wie zu Hause fühlen

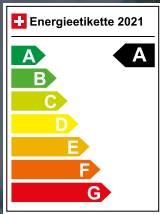


**Der Panamera E-Hybrid**  
 Verbrauch: 3.0–2.0  
 Stromverbrauch: 24.9–22.6  
 CO<sub>2</sub>-Verbrauch: 69–45  
 EEK: D



**Der Cayenne E-Hybrid**  
 Verbrauch: 4.0–3.1l/100km  
 Stromverbrauch: 26.5–25.1  
 CO<sub>2</sub>-Verbrauch: 92–71  
 EEK: E





Stromverbrauch: 26.6–20.4  
CO<sub>2</sub>: 0  
EEK: A



### Der Taycan: Soul, electrified.

Die Pole Position, wenn es um Porsche E-Performance geht, sichert sich der Porsche Taycan Turbo S. Er katapultiert Sie in nur 2.8 Sekunden von 0 auf 100 – und das mit 560 kW (761 PS). Der Taycan Turbo folgt ihm mit 500 kW (680 PS), während der Taycan 4S mit 390 kW (530 PS) ins Rennen geht. Mit der 800-Volt-Architektur ist bei allen Fahrzeugen eine Ladeleistung von bis zu 270 kW möglich. So werden in nur 5 Minuten bis zu 100 km Reichweite geladen, damit Sie im Handumdrehen wieder das tun können, worauf es auch bei einem Porsche wirklich ankommt: ihren Taycan ganz einfach zu fahren.

Steigen Sie ein: Das Porsche Advanced Cockpit wartet auf Sie. Im Fokus steht das voll-digitale Curved Display, das alles abbildet, was wichtig ist. Der Taycan startet natürlich links, ganz einfach per Knopfdruck. Auch akustisch bietet er ein völlig neues Erlebnis – innen wie aussen. Da er beinahe geräuschlos ist, haben SoundIngenieure den Porsche Electric Sport Sound entwickelt, der die fahrzeugeigene Akustik noch einzigartiger und emotionaler macht. Und der Soundtrack für den nächsten Roadtrip? Ist so vielfältig wie niemals zuvor – denn mit Apple Music haben Sie Zugriff auf 60 Millionen Songs.





## ONE OUT OF 1.5 MILLION. DIE PORSCHE DESIGN CUSTOM-BUILT TIMEPIECES.

**Jeder 911 ist eine Symbiose aus unterschiedlichsten Materialien, Farben und Formen, die am Ende eines ergibt: ein Meisterwerk. Was jeden dieser ohnehin besonderen Sportwagen einzigartig macht? Ihr ganz persönlicher Stil, den Sie aufgrund einer Vielfalt von Gestaltungsmöglichkeiten in das Design des legendären Sportwagens einfließen lassen können.**

Elemente aus diesem Design gab es bereits in der Vergangenheit fürs Handgelenk – aber zum ersten Mal wurde auch das Prinzip der Individualisierung ins Luxusuhrensegment übertragen: durch die Custom-Built Timepieces und dem eigens entwickelten Uhrenkonfigurator. Mit insgesamt 1.5 Millionen Kombinationsmöglichkeiten – von Design und Farbgebung bis zu den Materialien – können einzigartige Chronografen entworfen werden, die nicht mehr

nur die für Porsche und Porsche Design typische Handschrift tragen – sondern auch Ihre ganz persönliche. Dabei leitet sich jedes individualisierbare Element von einer Interieur- oder Exterieurkomponente des 911 ab: vom Armband bis zum Zifferblatt. Das gibt Ihnen das Gefühl, Ihren ganz persönlichen, individuell gestalteten Traumwagen immer am Handgelenk zu tragen.

Es ist eine Sache, über all diese Möglichkeiten zu sprechen – eine andere, sie selbst auszuprobieren. In unserem Konfigurator können Sie für sich selbst herausfinden, was das bedeutet. Und wie Ihre eigene, perfekt zu Ihnen passende Variante aussieht. Denn genauso, wie der 911 grosse Emotionen mit zeitlosem Design verbindet, tun es auch die Custom-Built Timepieces. Jeden Augenblick. Wo auch immer Sie gerade sind.

Mehr Informationen erhalten Sie mit einem Scan des QR-Codes oder auf [www.porsche-design.com/custom-built-timepieces](http://www.porsche-design.com/custom-built-timepieces)



# BRAINSTORMING MADE BY PORSCHE.



**In einem Porsche haben Sie das Ziel erreicht, bevor Sie losgefahren sind. Und wenn Sie im neuen Taycan Cross Turismo sitzen, werden Sie sogar ganz neue und überraschende Managementqualitäten in sich entfesseln können.**

Entscheidungen mit Tragweite zu fällen, ist nicht immer leicht – besonders in diesen aussergewöhnlichen Zeiten. Die einen finden sich alleine auf eine kühlfunktionale Büroausstattung starrend mit den immer gleichen Gedanken, die im Kopf kreisen. Die anderen bewegen sich tatsächlich im Kreis und ziehen im Home-office Tag für Tag die gleichen Runden: Kühlschrank, Couch, Computer – in der Hoffnung auf eine zündende Idee. Inspiration? Fehlanzeige.

Wir erlauben uns einen Lösungsansatz: Management by driving around. Und vielleicht steht der schon bald in Ihrer Garage. Denn für diese neuartige Methode brauchen Sie nur eins: den neuen Taycan Cross Turismo. Die Erfolgsformel ist so simpel wie effektiv: Wagen einschalten, Gedanken abschalten. Schlüpfen Sie fast lautlos aus der Einfahrt. Ein kurzer Blick nach links. Dann einer nach rechts. Und schon lassen Sie die Welt an sich vorbeifliegen.

Der Clou an Management by driving around: Nicht Sie müssen die Lösung suchen, es ist die Lösung, die zu Ihnen kommt. Vertrauen Sie in die Kraft des Fahrens ohne den Zwang des Ankommens. Denn Umwege führen häufig an die spannendsten Ziele.



Die Hände fest am GT-Multifunktions-Sportlenkrad, den Blick über das Curved Display hinweg auf die Welt gerichtet, die nur darauf wartet, Ihnen neue Impulse und Ideen zu liefern.

Folgen Sie Ihrer Neugier! Lassen Sie sich von Ihrem Abenteuerdrang lenken. Jede Kurve, jede Abzweigung ist eine Chance, unbekanntes Terrain zu erkunden. Dank dem Gravel-Modus und der erweiterten Bodenfreiheit – mit dem Offroad Design Paket für Cross Turismo sogar um bis zu 30 mm mehr als im Taycan – meistern Sie auch anspruchsvolleres Terrain. Geniessen Sie die Freiheit, nutzen Sie die beeindruckende Leistung des Fahrzeugs – schließlich sitzen Sie in einem Porsche.

Dass ein Elektrofahrzeug elektrisieren kann, ist heutzutage schon fast eine Plattitüde. Der Taycan Cross Turismo allerdings lädt die Formulierung mit neuer Bedeutung auf: die souveräne Linienführung, das zukunftsweisende Advanced Cockpit mit mehreren Displays und

sämtlichen relevanten Informationen auf einen Blick, die zentrale Kommandozentrale mit Sprachbedienung – alles da, gut zu wissen.

Und jetzt vergessen Sie das alles wieder. Sie fahren. Die Gedanken kommen und ziehen wieder vorbei. Freiheit. Selten hat Arbeit so viel Spass gemacht.

Inspiration und kreative Ideen entstehen oft, wenn wir alle Grenzen hinter uns lassen. Und der Taycan Cross Turismo ist das ideale Vehikel dafür. Spätestens wenn Sie von Ihrem Ausflug ins Unbekannte zurückkommen, werden Sie es wissen. Wenn Sie aus dem Wagen steigen und sagen: «Ich habe eine Idee.» Das ist Management by driving around.

**Überzeugen Sie sich selbst und erleben Sie den neuen Taycan bei uns im Porsche Zentrum während der Lancierungs-Woche vom 19. bis 26.06.2021.**

**Mehr zum Taycan Cross Turismo unter [www.porsche.ch/taycan](http://www.porsche.ch/taycan)**



# FEEL THE HEAT – AND KEEP COOL!

## **Porsche Service Tipp – Klima-Check**

Ratschläge und Informationen von unserem erfahrenen After-Sales-Leiter Herr Nauer. Um sich besser auf das Wesentliche konzentrieren zu können: Fahrspass und Sportwagenfeeling.

## **Ist Ihr Porsche schon bereit für den Sommer und die heissen Tage? Oder die bevorstehenden Ausfahrten? Mit unserem Porsche Klima-Check bereiten wir Sie optimal vor.**

Damit Sie die heissen Sommertage geniessen und jederzeit durchatmen können, sind das richtige Klima sowie der einwandfreie Zustand der allgemeinen Fahrzeugelemente in Ihrem Porsche besonders wichtig. Profitieren Sie jetzt von unserem Porsche Klima-Check und behalten Sie einen kühlen Kopf.

## **Weshalb soll ich einen Klimaa-Check durchführen?**

Jedes Fahrzeug verliert im Laufe der Zeit geringe Mengen an Kältemittel, wodurch die Kühlleistung spürbar reduziert wird. Mit unserem Klimaanlagen-Check bringen wir frischen Wind in Ihren Porsche. Besonders bei älteren Fahrzeugen kann Feuchtigkeit im Klima-System entstehen, was zu unangenehmen Gerüchen führen kann. Der Grund für diese Gerüche sind oft



Fäulnisbakterien, die sich im Kondenswasser, das sich am Verdampfer bildet, ausbreiten. Um diese Gerüche zu eliminieren bieten wir Ihnen eine Desinfektion der Klimaanlage an.

## **Was wird beim Klima-Check am Auto gemacht?**

Anhand einer ausgearbeiteten Checkliste werden alle Klimakomponenten wie Kompressor, Kondensator, Verdampfer, Expansionsventil und Pollenfilter überprüft. Die Klimaanlage wird desinfiziert, das Kältemittel abgesaugt und anschliessend wieder neu eingefüllt. Die Bestandteile einer Klimaanlage sind einem natürlichen Verschleiss ausgesetzt, da sie stetig unter Druck arbeiten müssen. So werden beispielsweise Schläuche und Dichtungen durch Sprödhheit undicht und altern schneller. Durch das Undichtsein der Klimaanlage verflüchtigt sich das Kältemittel, was zu einer geringeren Kühlleistung führt.

## **Wieso sollte man den Check regelmässig durchführen?**

Durch einen regelmässigen Klima-Service wird an heisseren Tagen eine bessere Kühlung gewährleistet. Somit kann auch der angenehme Geruch im Interieur stets garantiert werden. Damit erreichen Sie eine bessere Sicht durch weniger beschlagene Scheiben, sowie einen besseren Schutz, vor allem im Frühjahr, vor gereizten Augen und Atemwegen.

## **Was kann passieren, wenn sich in einer Klimaanlage zu wenig Kältemittel befindet?**

Dies führt zu einer Effizienzreduktion. Durch eine zu geringe Kältemittelmenge muss der Kompressor an der Leistungsgrenze arbeiten, um den Druck im System aufrecht erhalten zu können. Die benötigte Mehrleistung führt zu mehr Treibstoffverbrauch und einem erhöhten Verschleiss der Anlage. Ausserdem wird die Kühlung des Klimakompressors selbst vermindert, was sich



negativ auf die Lebensdauer auswirkt oder im schlimmsten Fall zum Totalschaden des Kompressors führen kann.

## **Mit welchen Folgen hat man zu rechnen, wenn man den Check nicht durchführt?**

Die Folgen für eine nicht regelmässig gewartete Klimaanlage können verheerend sein. Speziell Allergiker sind betroffen, denn wenn sich der Filter der Anlage verstopft, erhöht sich die Konzentration von Pollen und Staub im Interieur drastisch. Wenn Sie mit 50 Stundenkilometern unterwegs sind und niesen müssen, legen sie einen 13 Meter langen Blindflug zurück. Nicht nur Allergiker sind betroffen, denn auch bei Nichtallergikern kann der verdreckte Filter zu schlechter Luftqualität führen, was Ermüdung und Konzentrationsschwächen fördert.

## **Wann sollte der Klima-Check durchgeführt werden?**

Damit die Sicherheit und Ihr Komfort gewährleistet werden können, empfehlen wir Ihnen, ab einem Fahrzeugalter von vier Jahren den Klima-Check alle zwei Jahre durchführen zu lassen.

## **Wünschen Sie eine persönliche Beratung?**

Lassen Sie sich rund um den Klima-Check beraten. Unsere Serviceberater stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung. Schauen Sie bei uns vorbei und machen Sie sich und Ihren Porsche fit für den heissen Sommer!



# GESCHICHTE DER AMAG FIRST AG.

Die AMAG Automobil und Motoren AG und Porsche verbindet eine lange Geschichte. Von 1951 bis 2008 hatte AMAG für die Marke Porsche die Importfunktion in der Schweiz inne. Das Schweizer Familienunternehmen war somit schon immer ein sehr wichtiger Handelspartner für die Porsche AG. Mit der Gründung der Porsche Schweiz AG 2008 ging die Importtätigkeit auf Porsche selbst über. Die AMAG verblieb weiterhin als wichtigste Porsche Händlergruppe mit der Porsche Schweiz AG verbunden. Nach der Übergabe des Porsche Imports an die Porsche Schweiz AG entschied sich die AMAG im Jahre 2010, das Porsche Geschäft in einer separaten Business Unit zu führen.

Dieses Projekt galt als Geburtsstunde von «Porsche AMAG Retail», dem Verbund der damals acht Porsche Zentren. Die AMAG bleibt somit weiterhin ein wichtiger Handelspartner der Marke Porsche in der Schweiz. **Anfang 2014 wurde der Porsche Bereich der AMAG in eine Aktiengesellschaft mit dem Namen AMAG First AG umgewandelt.** Kurz darauf folgte noch im gleichen Jahr die Gründung des AMAG First Rennsport Teams, welches sich 2020 zum vierten Mal in Folge den 1. Platz in der Teamwertung des Porsche Sports Cup Suisse holte. Heute hat die AMAG First AG schweizweit über 250 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an folgenden sechs Standorten:



Die AMAG First AG ist die grösste Porsche Handelsorganisation in der Schweiz und spielt auch international eine wichtige Rolle. Angekommen im Jahr 2021, blickt **Adriano Rossi, Managing Director AMAG First AG**, zurück: «Zu Beginn mussten wir uns innerhalb der AMAG separieren, behaupten und emanzipieren.

Dabei haben wir anfangs viel investiert und uns konsequent auf die Marke Porsche fokussiert. Mit der Zeit haben wir viel Vertrauen zur Porsche AG sowie zu Porsche Schweiz aufgebaut, woraus eine sehr gute Partnerschaft entstanden ist. Mittlerweile engagieren wir über 250 Mitarbeiter, welche tagtäglich nach dem Motto «KUSS» Porsche Träume unserer Kunden erfüllen. **KUSS** steht bei uns für **kompetent, unkompliziert, sympathisch und schnell**. Unsere Betriebe sind Porsche Erlebniswelten und stehen für erstklassige Qualität und Service, einzigartige Performance, sowie für viel Leidenschaft und Emotionen. Wir leben Porsche!»



# KÖNIGIN DER NACHT. TAYCAN ARTCAR BY RICHARD PHILLIPS.



**Der amerikanische Künstler Richard Phillips hat für Porsche Schweiz zugunsten eines guten Zwecks ein farbenprächtiges Taycan Artcar gestaltet.**

Botaniker kennen Sie unter ihrem lateinischen Namen, doch besser bekannt ist uns die nelkenartige Kaktuspflanze als «Königin der Nacht»: Nur einmal im Jahr öffnet sie ihre Blüte – für eine einzige Nacht. Dann versinkt sie wieder in ihrem Schönheitsschlaf.

Es ist eine ebenso hübsche wie auch berührende Analogie, dass ausgerechnet diese flüchtige Schönheit die Karosseriekurven eines Porsche Taycan Artcar schmückt, das im April von RM Sotheby's für 200'000 US-Dollars zugunsten von Schweizer Kulturschaffenden versteigert wurde. Jenen Künstlern, Musikern, Theatermachern und Kreativen also, die die Blüten ihres Schaffens im vergangenen Jahr kaum noch öffentlich entfalten durften. Gestaltet

wurde das Artcar vom amerikanischen Künstler Richard Phillips, der für seinen hyperrealistischen Stil weltweite Beachtung findet und dessen Werke in grossen Museen wie dem MoMA in New York und der Tate Modern in London zu finden sind. Für die «Königin der Nacht» wurde Richard Phillips übrigens vom Maler Adolf Dietrich inspiriert und das Werk kann als Hommage an den Schweizer Künstler gelesen werden.

«Mit dem ersten rein elektrischen Sportwagen, dem Porsche Taycan, hat Porsche Unternehmensgeschichte geschrieben», sagte Michael Glinski, CEO Porsche Schweiz AG und Initiator des Projektes. «In Zusammenarbeit mit einem renommierten Künstler wollten wir diesen Meilenstein festhalten und verewigen. So entstand das Kunstwerk unter den thematischen Leitplanken Nachhaltigkeit, Elektromobilität und natürlich mit starkem Fokus auf die Schweizer Natur», sagte Michael Glinski weiter. Mit der Versteigerung und der

Spende des Erlöses wolle Porsche einen Beitrag zum Erhalt der Schweizer Kulturszene leisten, die durch die Pandemie besonders hart getroffen wurde. «Porsche steuert durchaus sicher durch die Krise. Wir sind daher dazu in der Lage und wollten der Gesellschaft gerne etwas zurückgeben.»

Alle Partner des Projektes – vom Künstler Richard Phillips über RM Sotheby's bis hin zur Basler Galerie Weiss Falk – verzichteten für den guten Zweck auf eine Provision oder Kommission. Der gesamte Erlös wurde an den gemeinnützigen Verein Suisseculture Sociale überwiesen, der damit Kulturschaffende unterstützt, die durch die Pandemie in eine Notlage geraten und durch alle Raster gefallen sind. So bleibt zu hoffen, dass die «Queen of the Night» auch einigen Schweizer Künstlern zu neuer Blüte verhelfen und uns alle nach Monaten des kulturellen Verzichts ein wenig erfreuen und inspirieren kann.



# GARANTIERTES PORSCHE FEELING. DIE PORSCHE APPROVED GEBRAUCHTWAGEN.

Erfüllen Sie sich Ihren Traum vom Sportwagen mit einem Porsche Occasionsfahrzeug und einem attraktivem 2.4% Leasing für die Taycan, Cayenne und Panamera Modelle.

Erfahren Sie mehr unter [www.porsche.ch/approved](http://www.porsche.ch/approved) oder bei uns im Porsche Zentrum.



Ein Angebot von Porsche Financial Services in Kooperation mit BANK-now AG. Für ein verbindliches Angebot wenden Sie sich bitte an Ihr Porsche Zentrum.

Preisbeispiel Gebrauchtwagen: Porsche Cayenne S, Barkaufpreis CHF 105'900.-; Laufzeit 36 Monate; 10'000 km p.a.; 1. grosse Leasingrate 20% vom Fahrzeugpreis; Leasingrate ab dem 2. Monat: CHF 1'137.-; effektiver Zinssatz 2.43%, Vollkasko nicht inbegriffen. Alle Preise verstehen sich inkl. MWST. Änderungen vorbehalten. Die Aktion ist gültig vom 01.05.2021 bis 31.07.2021 (massgebend ist das Datum der Antragseinreichung). Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (UWG Art. 3).

**PORSCHE**  
APPROVED

# UNSER OCCASIONSANGEBOT.

1. KLASSE AUS 2. HAND.



## CAYENNE TURBO COUPÉ

Kreide  
3'000 km  
03.2021  
**CHF 179'800.-**



## CAYENNE E-Hybrid Coupé

Quarzitgrau metallic  
10'500 km  
03.2020  
**CHF 123'500.-**



## CAYENNE S

Moonlightblau metallic  
26'000 km  
12.2018  
**CHF 94'900.-**



## 911 CARRERA 4S CABRIOLET

Dolomitsilber metallic  
29'000 km  
05.2019  
**CHF 159'900.-**



## 911 GT3 TOURING

Indischrot  
2'500 km  
05.2018  
**CHF 179'900.-**



## 911 TARGA 4

Tiefschwarz metallic  
11'000 km  
11.2018  
**CHF 124'900.-**



## PANAMERA GTS Sport Turismo

Vulkangraum metallic  
31'000 km  
01.2019  
**CHF 115'900.-**



## MACAN

Vulkangraum metallic  
6'500 km  
02.2021  
**CHF 74'800.-**



PORSCHE